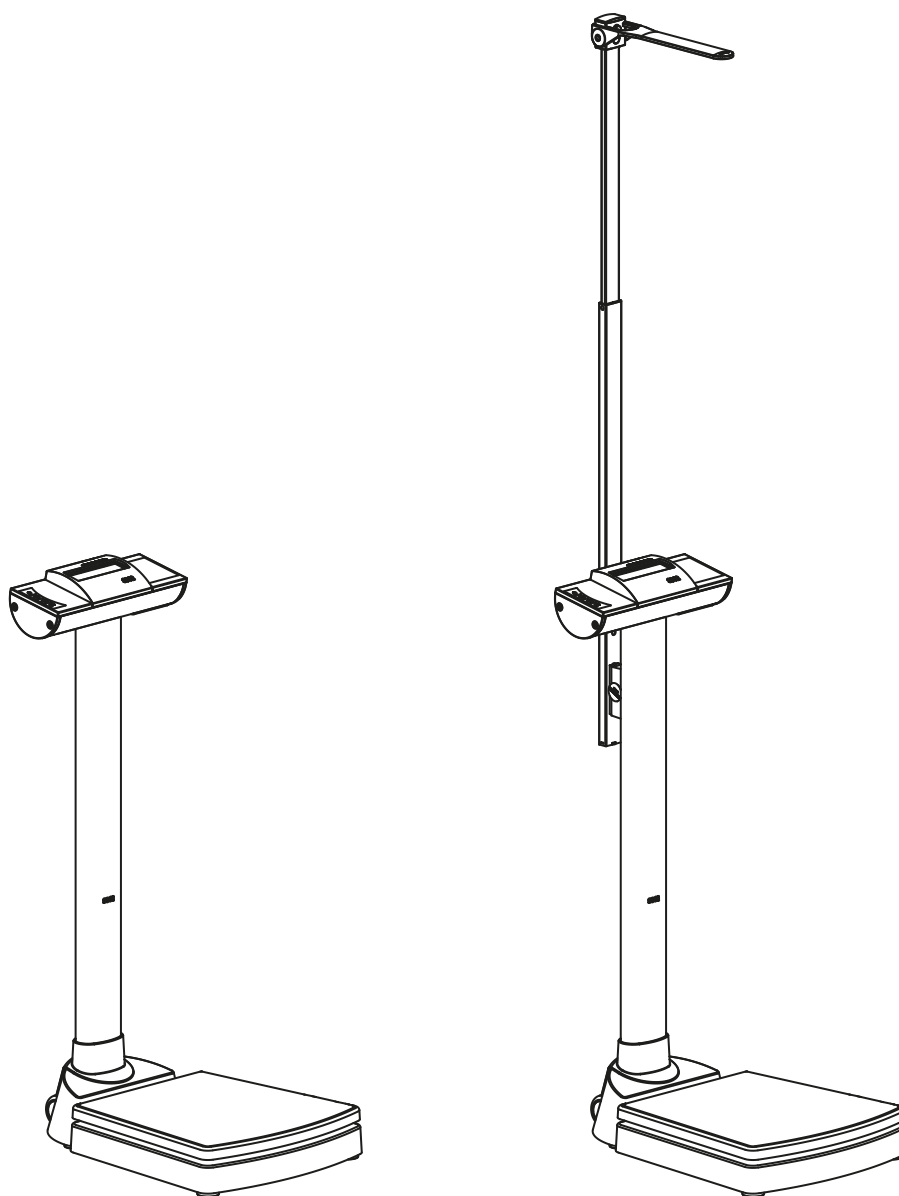


seca 704/seca 703 **seca 703 s**

Návod k použití

17-10-07-683-017_2026-04S



OBSAH

1 O tomto dokumentu	3	5.8 Montáž délkového měřítka	21
1.1 Zobrazení v textu	3	Montáž distanční vložky	21
1.2 Zobrazení v grafikách	3	Montáž měřítka	21
1.3 Přístroje v tomto dokumentu	3	Kontrola výšky montáže	22
		Korekce výšky montáže	22
2 Popis přístroje	4	6 Obsluha	23
2.1 Účel použití	4	6.1 Vážení	23
704/703	4	Zapněte váhu	23
703 s	4	Vážení pacienta	23
2.2 Kontraindikace	4	Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)	23
2.3 Klinický užitek	4	Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)	24
704/703	4	Zjištění Body-Mass-Indexu	24
703 s	4	Automatické přepnutí rozsahu váhy	24
2.4 Cílová skupina pacientů	4	Přepínání jednotky hmotnosti (Unit)	25
2.5 Kvalifikace uživatele	4	Vypnutí váhy	25
Montáž	4		
Obsluha	4	6.2 Měření tělesné výšky (v závislosti na	
Administrace / síťový provoz	4	variantě)	26
		Měření tělesných výšek až do 130,5 cm ..	26
2.6 Popis funkce	5	Měření tělesných výšek od 130,5 cm	26
Měření hmotnosti	5	6.3 Další funkce (Nabídka)	27
Měření tělesné výšky	5	Automatické mazání uložených hodnot	
Externí modul rozhraní (volitelné		(ACLR)	27
příslušenství)	5	Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)	27
Software seca connect 103 (volitelné		Aktivace funkce Autohold (AHOld)	27
příslušenství)	5	Aktivace/deaktivace signálních tónů	
		(bEEP)	28
3 Bezpečnostní pokyny	5	Nastavení tlumení (FIL)	28
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k		Necechované modely: Přepínání	
obsluze	5	jednotky hmotnosti (Unit)	29
3.2 Základní bezpečnostní pokyny	6	Obnovení nastavení z výroby (rESet)	29
Zacházení s přístrojem	6		
Zabránění úrazu elektrickým proudem	7	7 Hygienické ošetření	30
Zabránění poranění a infekcí	7	7.1 Čištění	30
Zabránění poškození přístroje	8	7.2 Dezinfekce	30
Zacházení s výsledky měření	8	7.3 Sterilizace	30
Zacházení s obalovým materiálem	9		
Zacházení s bateriemi a akumulátory	9	8 Funkční kontrola	31
		9 Odstraňování závad	31
4 Přehled	10	10 Údržba	32
4.1 Obslužné prvky, váha	10	10.1 Cejchované váhy	32
4.2 Obslužné prvky, délkové měřítko (v		10.2 Necechované váhy	33
závislosti na variantě)	11	10.3 Délkové měřítko	33
4.3 Symboly na displeji	12		
4.4 Označení na přístroji a na typovém štítku	12	11 Technické údaje	34
4.5 Struktura nabídky	15	11.1 Obecné technické údaje	34
4.6 Navigace v nabídce	15	11.2 Měření hmotnosti	35
		11.3 Měření délky	35
5 Uvedení přístroje do provozu	16	12 Volitelné příslušenství a náhradní díly	36
5.1 Rozsah dodávky, váha	16	13 Kompatibilní produkty seca	36
5.2 Rozsah dodávky, délkové měřítko	17	14 Likvidace	36
5.3 Montáž sloupku (seca 704)	17	14.1 Likvidace přístroje	36
5.4 Montáž sloupku (seca 703, seca 703 s)	18	14.2 Likvidace baterií a akumulátorů	36
5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem	19		
Vložení baterií	19	15 Záruka	37
Netzgerät anschließen (optional)	19	16 Prohlášení o shodě	37
5.6 Vyrovnejte váhu	20		
5.7 Manipulace s váhou	20		

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
►	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇒	Výsledek činnosti
•	První úroveň seznamu
–	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součástí

1.3 Přístroje v tomto dokumentu

Tento dokument platí pro následující přístroje:

- **seca 704:** Cejchovaná váha
- **seca 703:** Necejchovaná váha
- **seca 703 s:** Měřicí stanice (Necejchovaná váha s teleskopickým délkovým měřítkem)

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

704/703 Elektronická sloupková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo změnách hmotnosti.

703 s Měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti, výšce nebo změnách naměřených parametrů.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.3 Klinický užitek

704/703 Elektronická sloupková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na změřené hmotnosti.

Na základě toho přináší elektronická sloupková pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

703 s Měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo tělesné výšce pacienta.

Na základě toho přináší elektronická měřicí stanice pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Výrobek je určen pro osoby každého věku, které mohou samostatně stát a nepřekračují maximální hmotnostní kapacitu přístroje. Kojence a malé děti je možné vážit pomocí funkce **2 in 1**.

2.5 Kvalifikace uživatele

Montáž Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).

Obsluha Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.

Administrace / síťový provoz Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti	Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí čtyř vážících článků.
Měření tělesné výšky	Měření tělesné výšky se provádí pomocí mechanického teleskopického délkového měřítka.
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství)	S pomocí externího modulu rozhraní seca 452 (volitelně) lze data odesílat prostřednictvím připojení WLAN nebo LAN do softwaru seca connect 103 .
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství)	Software seca connect 103 obsahuje naměřená data z interního nebo externího modulu rozhraní a odesílá je na kompatibilní měřicí přístroje seca nebo do informačních systémů třetích stran.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze



NEBEZPEČÍ!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



VÝSTRAHA!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobcí a příslušnému úřadu vaší země.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí exploze

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
 - kyslík
 - hořlavá anestetika
 - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu



POZOR!

Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplnkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplnkové přístroje, které seca doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.



POZOR!

Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.



POZOR!

Ohrožení pacienta, chybná funkce

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

**Zabránění úrazu
elektrickým proudem****VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

**Zabránění poranění a
infekcí****VÝSTRAHA!****Poranění pádem**

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ▶ Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí uklouznutí**

- ▶ Zajistěte, aby byla platforma váhy před vstupem pacienta suchá.
- ▶ Ujistěte se, že má pacient před vstupem na platformu váhy suché nohy.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí infekce**

- ▶ Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- ▶ Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- ▶ V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

Zabránění poškození přístroje

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

- ▶ Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ▶ Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- ▶ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Zabraňte pádu přístroje.
- ▶ Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ▶ Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovazujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ▶ Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ▶ Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ▶ Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách, které odpovídají určení.
- ▶ Nepoužívejte přístroj v nadmořské výšce nad 3 000 metrů nad mořem. Mohly by se poškodit elektronické komponenty.
- ▶ Skladujte přístroj výhradně ve skladovacích podmínkách, které odpovídají určení.
- ▶ Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- ▶ Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízejí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- ▶ Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- ▶ Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

UPOZORNĚNÍ!

Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

**Zacházení s obalovým
materiálem****VÝSTRAHA!****Nebezpečí udušení**

Obalové materiály z plastové fólie (např. sáčky) představují nebezpečí udušení.

- ▶ Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ▶ Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

**Zacházení s bateriemi a
akumulátory****VÝSTRAHA!****Zranění**

Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

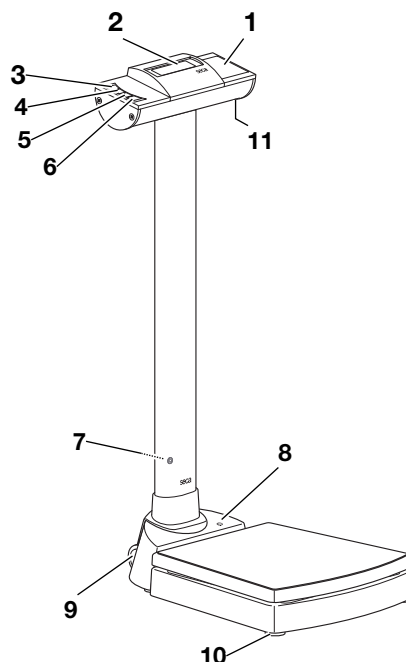
- ▶ Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- ▶ Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- ▶ Baterie/akumulátory nespalujte.
- ▶ Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ!**Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci**

- ▶ Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- ▶ Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- ▶ Baterie/akumulátory nepřemostujte.
- ▶ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- ▶ Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

4 PŘEHLED

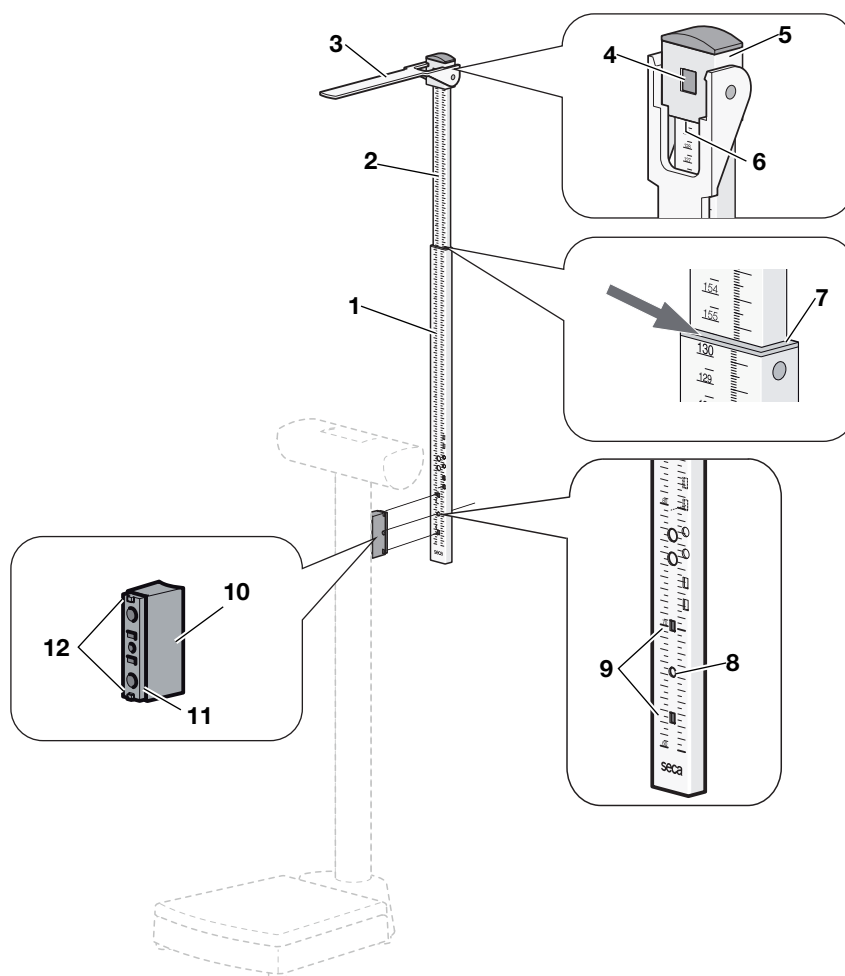
4.1 Obslužné prvky, váha



Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Kryt displeje	Centrální ovládací a zobrazovací prvek
2	Displej	Indikátor výsledků měření a pro konfiguraci přístroje
3		Zapnutí a vypnutí váhy
4		Během vážení: - Krátké stisknutí: Aktivace funkce Hold - Dlouhé stisknutí: Aktivace funkce 2 in 1 V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky
5		Během vážení: - Krátké stisknutí: Aktivace funkce BMI - Dlouhé stisknutí: Vyvolejte nabídku V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky
6		V nabídce: - Potvrzení zvolené položky nabídky - Uložení nastavené hodnoty
7	Připojení napájecího zdroje	Slouží k připojení volitelného napájecího zdroje
8	Vodováha	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
9	Přepravní váleček	Dva kusy, k přepravě na krátké vzdálenosti
10	Seřizovací patka	4 ks, pro přesné vyrovnění
11	Schránka na baterie	Kryt na baterie

4.2 Obslužné prvky, délkové měřítko (v závislosti na variantě)



Poz.	Obslužný/montážní prvek	Funkce
1	Spodní teleskopický prvek	Rozsah měření 1: 60 cm – 130,5 cm
2	Horní teleskopický prvek	Rozsah měření 2: 130,5 cm – 200 cm
3	Měřicí jazýček	- Doraz hlavy pro měření tělesné výšky - Může být sklopen dolů
4	Aretace	- Aretuje hlavové šoupátko pro měření v rozsahu měření 2 - Může být uvolněna, aby bylo možné posunout hlavové šoupátko na spodní teleskopický prvek (rozsah měření 1)
5	Hlavové šoupátko	- Aretováno v horním teleskopickém prvku - Pro měření se odklopí na spodním teleskopickém prvku
6	Odečítací hrana 1	Pro výsledky měření v rozsahu měření 1 (spodní teleskopický prvek)

Poz.	Obslužný/montážní prvek	Funkce
7	Odečítací hrana 2	Pro výsledky měření v rozsahu měření 2 (horní teleskopický prvek)
8	Upevňovací otvor	Tímto otvorem je veden upevňovací šroub měřítka
9	Vodicí otvory	Nasadíte vodicí čepy distanční vložky
10	Distanční vložka	Spojuje měřítka s váhou
11	Vozík	- Montáž distanční vložky - Seřízení měřítka
12	Vodicí čepy	- Zapadají do vodicích otvorů měřítka - Zajistěte, aby bylo měřítka namontováno svisle

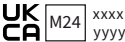
4.3 Symboly na displeji

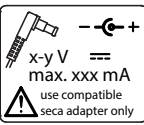


Poz.	Obslužný prvek	Funkce
A		Baterie jsou vybité
		Provoz s napájecím zdrojem
B		Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
C	kg lbs	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost (lbs pouze u necejchovaných modelů)
D	→ 1 ← → 2 ←	Aktuálně používaný rozsah váhy (pouze cejchované modely)

4.4 Označení na přístroji a na typovém štítku

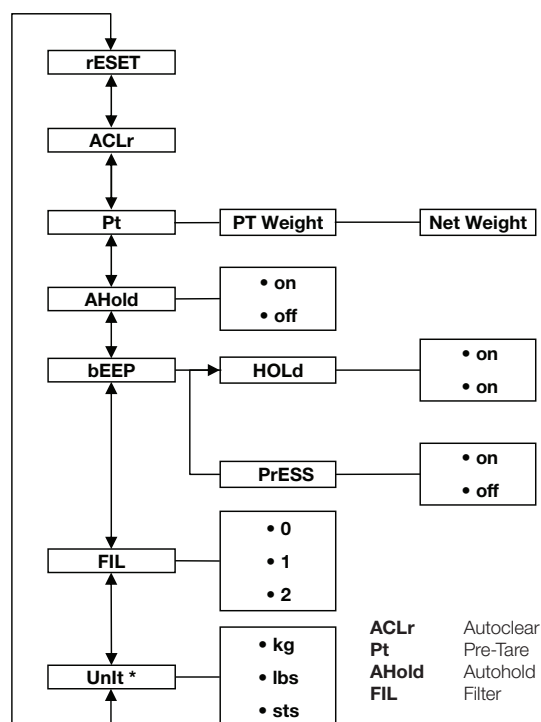
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
REF	Číslo výrobku
SN	Sériové číslo

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
GAL	Hodnota v m/s ² (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Mat.No.	Číslo varianty
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Bez ochrany před vniknutím vody
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
	Aktivní rozsah váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU
	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU • M: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • 0102: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) • 0123: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království • M: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) • xxxx: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků • yyyy: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
 	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Typový štítek na síťové zdířce • Potřebné napájecí napětí ve V • Maximální příkon v mA • : Dbejte na pólování konektoru přístroje • : Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem • : Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

4.5 Struktura nabídky



* Necejchované modely

4.6 Navigace v nabídce

AHOLD

FIL

FIL 0

FIL 2

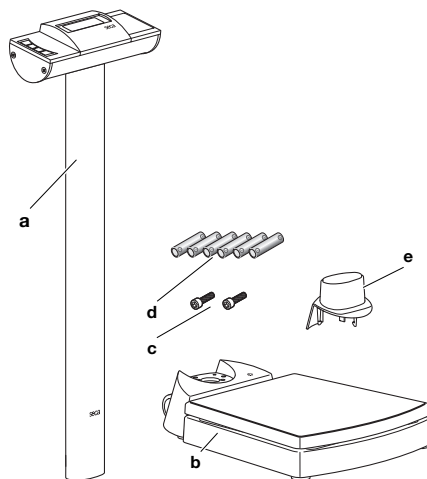
1. Zapněte váhu.
2. Podržte stisknuté šipkové tlačítko ▼, dokud se nezobrazí nabídka.
⇒ Zobrazí se naposledy zvolená položka nabídky (zde: Autohold **AHOLD**).
3. Stiskněte šipkové tlačítko tak často, až se na displeji zobrazí požadovaná položka nabídky (zde: Tlumení **FIL**).
4. Potvrďte výběr tlačítkem ↵.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku (zde: Stupeň **0**).
5. Abyste změnili nastavení, stiskněte tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Stupeň **2**).
6. Potvrďte výběr tlačítkem ↵.
⇒ Nabídka se zavře.
7. Pro provedení dalších nastavení vyvolejte opětovně nabídku a postupujte popsáním způsobem.

POKYN

Pokud po dobu cca 24 sekund nestisknete žádné tlačítko, nabídka se zavře.

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

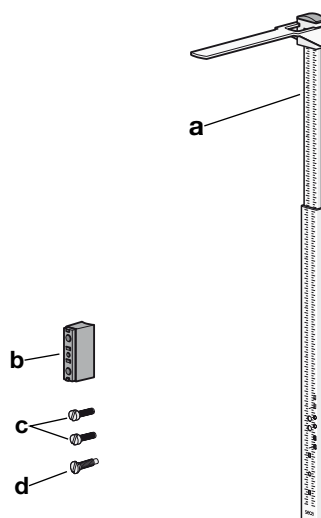
5.1 Rozsah dodávky, váha



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Sloupek s displejem	1
b	Platforma váhy	1
c	Šroub s vnitřním šestihranem SW 5	2
d	Baterie typu AA/LR6, 1,5 V	6
e	Kryt sloupku	1
–	Klíč s vnitřním šestihranem SW 5 mm, bez vyobrazení	1
–	Návod k použití, bez vyobrazení	1

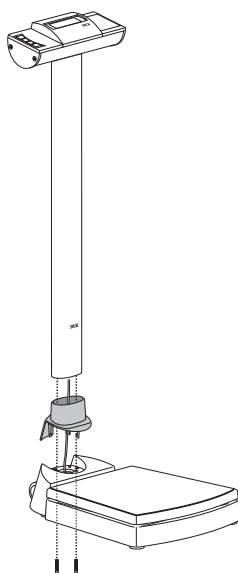
5.2 Rozsah dodávky, délkové měřítko

- Pro modely s příponou „s“: Obsaženo v dodávce
- Pro modely bez přípony: K dostání zvlášť (→ [Kompatibilní produkty seca, Strana 36](#))



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Teleskopické délkové měřítko	1
b	Distanční vložka	1
c	Šroub, M5 x 30 mm, štěrbínový pohon 1,2 mm	2
d	Šroub s dříkem, M6 x 13 mm (celková délka: 22 mm), štěrbínový pohon 1,2 mm	1

5.3 Montáž sloupku (seca 704)



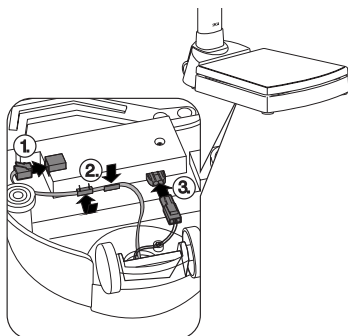
1. Nasuňte kryt sloupku na sloupek.
2. Nasadte kryt sloupku na sloupek.
3. Sloupek vložte do vyspárování v platformě váhy.
4. Sešroubujte sloupek s platformou váhy (2 x šroub s vnitřním šestihranem SW 5).
5. Váhu položte opatrně na jednu stranu.
6. Pevně utáhněte šrouby (7 Nm).

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud jsou kabely namontovány tak, aby byly pod napětím, např. pokud jsou silně ohnuté nebo pokud jsou konektory zlomené, může to vést k vadným indikacím a k selhání displeje.

- Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.
- Postarejte se o odlehčení tahu tak, že všechny kabely položíte v příslušných držácích.



7. Připojte konektory kabelu displeje podle obrázku.
8. Kabely zajistěte v držácích podle obrázku.
9. Opatrně postavte váhu.
10. Posuňte kryt sloupku dolů, dokud nezacvakne na platformě váhy.

5.4 Montáž sloupku (seca 703, seca 703 s)



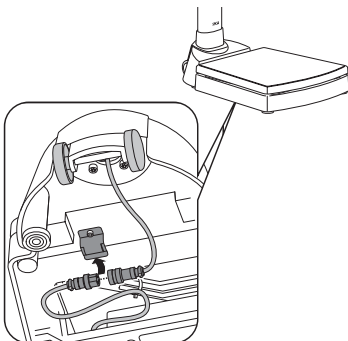
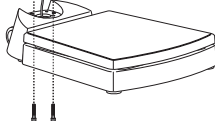
1. Nasuňte kryt sloupku na sloupek.
2. Nasadte kryt sloupku na sloupek.
3. Sloupek vložte do vypárování v platformě váhy.
4. Sešroubujte sloupek s platformou váhy (2 x šroub s vnitřním šestihranem SW 5).
5. Váhu položte opatrně na jednu stranu.
6. Pevně utáhněte šrouby (7 Nm).

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud jsou kabely namontovány tak, aby byly pod napětím, např. pokud jsou silně ohnuté nebo pokud jsou konektory zlomené, může to vést k vadným indikacím a k selhání displeje.

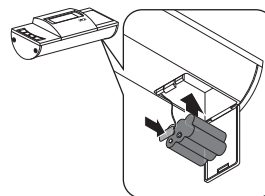
- Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.
- Postarejte se o odlehčení tahu tak, že všechny kabely položíte v příslušných držácích.



7. Spojte konektory kabelu displeje se spojkou kabelu platformy.
8. Kabely zajistěte v držáku na spodní straně platformy váhy.
9. Opatrně postavte váhu.
10. Posuňte kryt sloupku dolů, dokud nezacvakne na platformě váhy.

5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem

Vložení baterií



✓ 6 baterií mignon, typ AA, 1,5 V (obsaženy v rozsahu dodávky)

1. Stiskněte západku schránky na baterie.
2. Opatrně vyklopte kryt schránky na baterie směrem dolů.
3. Ze schránky na baterie vyjměte držák baterií.
4. Vložte baterie do držáku baterií.

POKYN

Dbejte na správné pólování baterií (značky na držáku baterií). Pokud se na displeji objeví zobrazení **bAtt**, vložili jste jednu z baterií obráceně nebo jsou baterie vybité.

5. Držák baterií zasuňte zpět do schránky na baterie.
6. Uzavřete schránku na baterie.

Netzgerät anschließen (optional)



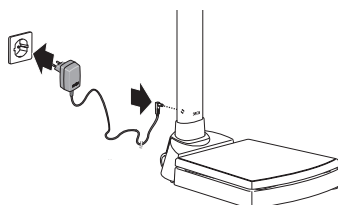
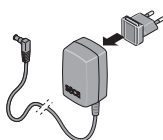
VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

► Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

1. K napájecímu zdroji připojte adaptér používaný ve vašem regionu.



2. Zapojte konektor napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
3. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.

5.6 Vyrovnajte váhu

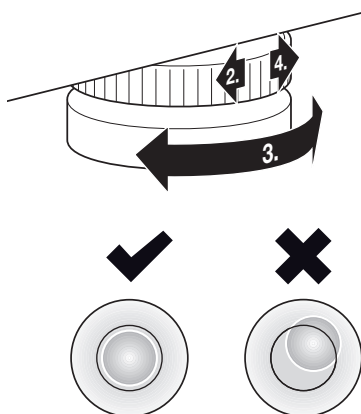


POZOR!

Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů

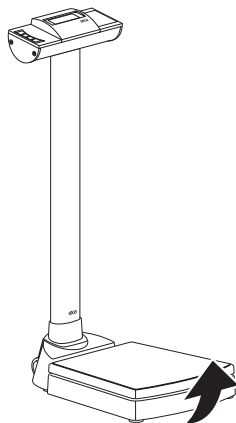
Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybné vyrovnání vedou k chybám měření.

- Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Vyrovnajte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.



1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Povolte rýhovaná kolečka.
3. Přístroj vyrovnajte otáčením seřizovacích patek. Vzduchová bublina vodováhy se musí nacházet přesně ve středu kruhu.
4. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.
⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

5.7 Manipulace s váhou



VÝSTRAHA!

Zranění převrženým přístrojem

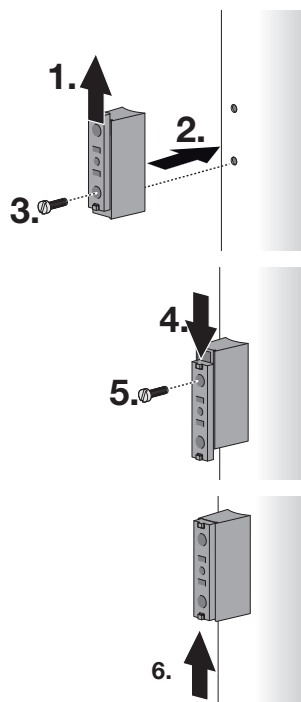
- Váhu přepravujte opatrně, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo ke sražení osob.

1. Vytáhněte napájecí zdroj ze síťové zásuvky.
2. Vytáhněte konektor přístroje napájecího zdroje z přípojovací zdířky váhy.
3. Naklánějte přístroj do té doby, dokud se přístroj nemůže volně pohybovat na kolečkách.
4. Najedte přístrojem v této poloze na požadované místo instalace nebo uložení.

5.8 Montáž délkového měřítka

Montáž distanční vložky

Abyste namontovali distanční vložku na sloupek váhy, postupujte následovně:



1. Posunujte vozík do té doby, dokud nebude spodní otvor distanční vložky volný.
2. Distanční vložku nasadte na otvory sloupku.
3. Nasadte šroub (M5 x 30) do spodního otvoru distanční vložky a šroub utáhněte.

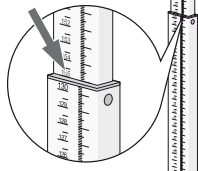
4. Posunujte vozík do té doby, dokud nebude horní otvor distanční vložky volný.
5. Nasadte šroub (M5 x 30) do horního otvoru distanční vložky a šroub utáhněte.

6. Vozík posuňte do střední polohy.

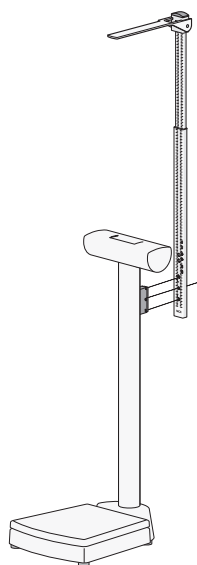
Montáž měřítka

Při montáži měřítka postupujte takto:

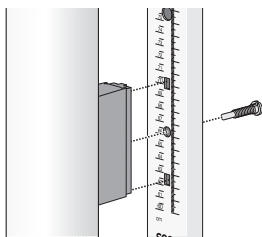
155 cm



1. Vytáhněte horní teleskopický prvek až do značky 155 cm.
⇒ Otvory ve spodním teleskopickém prvku jsou volně přístupné.

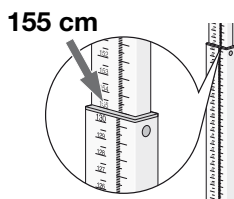


2. Vyrovnějte měřítko tak, jak je znázorněno na obrázku vedle.



Kontrola výšky montáže

3. Měřítka nasadte na distanční vložku, jak je znázorněno na obrázku vedle.
4. Měřítka našroubujte na distanční vložku (šroub s dřínkem M6 x 13).
5. Zkontrolujte výšku montáže měřítka → [Kontrola výšky montáže, Strana 22](#).

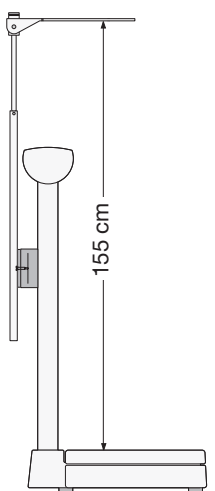


Aby bylo možné získat věrohodné výsledky měření, musíte zkontrolovat výšku montáže měřítka a popřípadě ho seřídit. Postupujte takto:

1. Vyklopte měřicí jazýček nahoru.
2. Vytáhněte horní teleskopický prvek až do značky 155 cm.
3. Změřte, např. pomocí měřicí pásky, vzdálenost mezi spodní stranou měřicího jazýčku a platformou váhy.

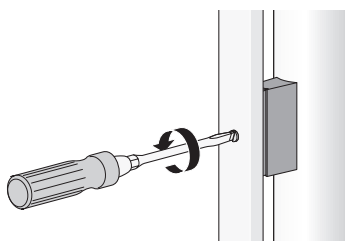
POKYN

Vzdálenost mezi spodní hranou měřicího jazýčku a platformou váhy musí činit 155 cm.



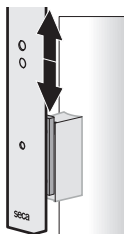
4. Pokud by se naměřená hodnota lišila, poznamenejte si odchylku a upravte polohu měřítka → [Korekce výšky montáže, Strana 22](#).

Korekce výšky montáže



Pro úpravu výšky montáže postupujte takto:

1. Nepatrně uvolněte šroub na měřítku.
2. Měřítkem posunujte pomocí vozíku distanční vložky, dokud nebude nastavený požadovaný rozměr 155 cm.
3. Znovu zkontrolujte vzdálenost mezi měřicím jazýčkem a plochou, na které stojí pacient.
4. Pokud je to nutné, výšku montáže znovu upravte.



POKYN

Pokud není možné požadovaný rozměr nastavit, zkontrolujte, zda jste vybrali správný montážní otvor na měřítku.

6 OBSLUHA



POZOR!

Škody na zdraví osob / chybné měření

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření

Za určitých okolností není část hmotnosti pacienta změřena. Výsledek měření pak není správný.

- Umístěte přístroj tak, aby byl v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím seřizovacích patek.
- Umístěte přístroj tak, aby se vážicí plocha nedotýkala žádných jiných předmětů.
- Umístěte přístroj tak, aby platforma váhy volně dosedala na spodní část přístroje a nebyla blokována jinými předměty, např. kabelem.
- Během vážení se ujistěte, že se pacient nedotýká sloupku přístroje.

6.1 Vážení

Zapněte váhu

- Stiskněte tlačítko .

- ⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje, poté se na displeji zobrazí **SECA**.
- ⇒ Váha je připravena k provozu, když se na displeji zobrazí **0.00**.

Vážení pacienta

- ✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
2. Požádejte pacienta, aby se nehýbal.
3. Odečtěte výsledek měření.



Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)

Pomocí funkce **2 in 1** můžete zjišťovat hmotnost kojenců a malých dětí. Za tímto účelem drží dospělá osoba během vážení dítě na ruce. Postupujte takto:

1. Platforma váhy je nezatížená.
2. Požádejte dospělou osobu, aby se postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dospělé osoby.
3. Stiskněte tlačítko **▲ hold/2 in 1**.
⇒ Hmotnost dospělé osoby se uloží jako výchozí hmotnost.



- ⇒ Zobrazí se **0.00**, symbol  a hlášení **NET**.



VÝSTRAHA!

Chybné měření v důsledku proměnlivé výchozí hmotnosti

Pokud se dítě váží s jinou dospělou osobou, nelze hmotnost dítěte správně zjistit.

- Ujistěte se, že se dítě váží vždy s tou dospělou osobou, s kterou byla zjištěna výchozí hmotnost.
- Zajistěte, aby se hmotnost dospělé osoby nezměnila, např. odložením části oděvu.



4. Požádejte dospělou osobu, aby se i s dítětem postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dítěte.

- ⇒ Zobrazí se symboly  a  a hlášení **HOLD** a **NET**.

5. Abyste funkci deaktivovali, stiskněte tlačítko **▲ hold/2 in 1** nebo váhu vypněte.

Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)



Pokud aktivujete funkci **Hold**, je hmotnost po odlehčení váhy nadále zobrazována. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Zapněte váhu.
2. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v kapitole → [Vážení pacienta, Strana 23](#).
3. Stiskněte krátce tlačítko **▲ hold/2 in 1**.
4. Vyčkejte, dokud hodnota hmotnosti nepřestane blikat.
 - ⇒ Zobrazí se symbol **▲** a hlášení **HOLD**.
 - ⇒ Pacient může opustit platformu váhy, hodnota hmotnosti bude nadále zobrazována.
5. Pro deaktivaci funkce stiskněte krátce tlačítko **▲ hold/2 in 1**.
 - ⇒ Symbol **▲** a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.
 - ⇒ Hodnota hmotnosti již není zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce Autohold, bude hodnota hmotnosti automaticky zobrazována trvale, dokud se váha nevypne nebo nebude vypnuta, viz → [Aktivace funkce Autohold \(AHOLD\), Strana 27](#).

Zjištění Body-Mass-Indexu



Body Mass Index vyjadřuje poměr tělesné výšky a tělesné hmotnosti. Za tímto účelem musí být manuálně zadána tělesná výška pacienta. Ze zadané hodnoty a ze změřené hmotnosti přístroj vypočte BMI.

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Zapněte váhu.
2. Stiskněte krátce tlačítko **▼ bmi/menu**.
 - ⇒ Zobrazí se hlášení **BMI**.
 - ⇒ Zobrazí se naposledy zadaná tělesná výška.
3. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼**
4. Nastavení potvrďte tlačítkem **↵**.
 - ⇒ Zadaná tělesná výška se uloží a je možné ji opět vyvolat pro nový výpočet BMI.
5. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v → [Vážení pacienta, Strana 23](#).
 - ⇒ BMI pacienta se vypočte a zobrazí automaticky.
6. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **↵**.



Automatické přepnutí rozsahu váhy



Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu váhy 1 (→|1|←) je k dispozici jemnější zobrazení hmotnosti. V rozsahu váhy 2 (→|2|←) můžete využívat maximální zatížení váhy.

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1.

Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

- Pro opětovné přepnutí do rozsahu váhy 1 zcela odlehčete váhu.
 - ⇒ Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

**Přepínání jednotky
hmotnosti (Unit)**

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.

**POZOR!****Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

Unit

gr kg

165 lbs

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Unit**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:
 - kilogram/gram (**gr**)
 - libra (**lbs**)
 - Stone (kámen) (**sts**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Vypnutí váhy

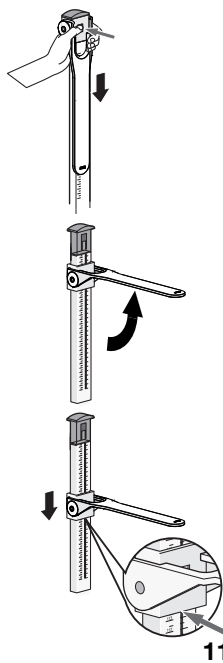
- Stiskněte tlačítko

POKYN

Pouze při provozu s akumulátorem/bateriemi: Přístroj se po krátké době automaticky vypne, pokud nebude váha zatížená.

6.2 Měření tělesné výšky (v závislosti na variantě)

Měření tělesných výšek až do 130,5 cm

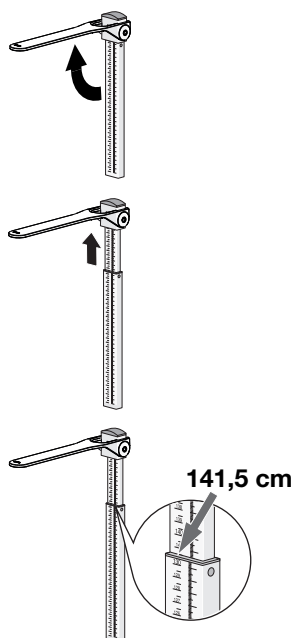


113,5 cm

Abyste změřili osoby do tělesné výšky 130,5 cm, postupujte takto:

1. Stiskněte aretaci pro uvolnění hlavového šoupátka.
2. Vyklápějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a stál rovně.
4. Posouvejte hlavové šoupátko na spodním teleskopickém prvku dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.
5. Na odečítací hraně (odečítací hrana 1) odečtěte výsledek měření hlavového šoupátka (zde: 113,5 cm).
6. Poznamenejte si výsledek měření.
7. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
8. Sklopte měřicí jazýček.
9. Posouvejte hlavové šoupátko nahoru, dokud nezaklapne v aretaci.

Měření tělesných výšek od 130,5 cm



141,5 cm

Abyste změřili osoby od tělesné výšky 130,5 cm, postupujte takto:

1. Vyklápějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.
2. Vytahujte horní teleskopický prvek, dokud se pacient nebude moci pohodlně postavit pod měřicí jazýček.
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a stál rovně.
4. Posouvejte horní teleskopický prvek dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.
5. Na odečítací hraně (odečítací hrana 2) odečtěte výsledek měření spodního teleskopického prvku (zde: 141,5 cm).
6. Poznamenejte si výsledek měření.
7. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
8. Zasuňte horní teleskopický prvek do nejnižší polohy.
9. Sklopte měřicí jazýček.

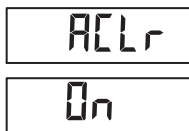
6.3 Další funkce (Nabídka)

Automatické mazání uložených hodnot (ACLR)

Zastaralé výsledky měření vedou k chybnému výpočtu BMI. Přístroj můžete nastavit tak, aby byly výsledky měření po 5 minutách automaticky mazány.

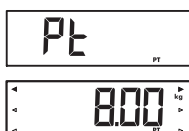
POKYN

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Funkci můžete deaktivovat.



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **ACLR**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.

Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)



Funkcí **Pre-Tare** můžete například uložit paušální hmotnost pro obuv a oděv a tuto nechat od výsledku měření odečíst vždy, pokud je pacient vážen zcela oblečený.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Na displeji blikají šipky.
⇒ Zobrazí se naposledy uložené dodatečné závaží.
3. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼

POKYN

Pokud zadáte hodnotu **0**, funkce se vypne. Hlášení **Pt** již není na displeji zobrazeno.

4. Potvrďte volbu.
5. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
⇒ Uložené dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
6. Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
7. Potvrďte volbu.
⇒ Funkce je deaktivována.
⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Pokud váhu vypnete, funkce se vypne. Hlášení **Pt** není v případě opětovného zapnutí již na displeji zobrazeno.

Aktivace funkce Autohold (AHOLD)

Pokud aktivujete funkci **Autohold**, je výsledek měření zobrazován při každém vážení i po odlehčení váhy. Pak již není nutné ručně aktivovat funkci **Hold**.

POKYN

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Funkci můžete deaktivovat.



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AHOLD**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

3. Zvolte požadované nastavení:

- **On**
- **OFF**

4. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP)

bEEP

PrESS

Pro některé funkce přístroje můžete aktivovat signální tóny:

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bEEP**.

2. Potvrďte volbu.

3. Zvolte jednu položku nabídky:

- **PrESS**: Signál při stisknutí tlačítka
- **HOLD**: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti

4. Potvrďte volbu.

- ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

5. Zvolte požadované nastavení:

- **On**
- **OFF**

6. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Nastavení tlumení (FIL)

Pomocí tlumení (**FIL** = filtr) můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení ovlivňuje citlivost, s jakou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta, a časový interval, dokud funkce **Hold** trvale zobrazuje hodnotu hmotnosti (hodnota **Hold**).

Stupeň tlumení (FIL)	Citlivost	Zjištění hodnoty Hold
0	Citlivé	Pomalé
1	Střední	Střední
2	Pomalé	Rychlé

POKYN

Při nastavení **0** se u pacientů s malou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Hold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti.

Při nastavení **2** vzniká největší odchylka mezi zobrazenou a skutečnou hodnotou hmotnosti.

FIL

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **FIL**.

2. Potvrďte volbu.

- ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

3. Zvolte stupeň tlumení.

4. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Necejchované modely: Přepínání jednotky hmotnosti (Unit)

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.



POZOR! **Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

Unit

gr kg

165 lbs

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Unit**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:
 - kilogram/gram (**gr**)
 - libra (**lbs**)
 - Stone (kámen) (**sts**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Obnovení nastavení z výroby (rESET)

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení z výroby
Autohold (AHOLD), cejchovaný model	OFF
Autohold (AHOLD), necejchovaný model	On
Signální tón (PrESS)	OFF
Signální tón (HOLD)	On
Tlumení (FIL)	0
Autoclear (ACLr)	On
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Tělesná výška pro Body-Mass-Index (bMI)	170 cm
Jednotka, hmotnost (Unit)	kg (gr)

rESET

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESET**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
3. Vypněte váhu.
⇒ Nastavení z výroby budou obnovena a budou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- Před každým hygienickým ošetřením vyjměte z přístroje baterie.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

7.1 Čištění

- V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
 - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
 - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před a po každém měření	• Platforma váhy • Hlavové šoupátko s měřícím jazýčkem (varianty s délkovým měřítkem)
V případě potřeby	• Sloupek a displej váhy • Teleskopické prvky délkového měřítka (varianty s délkovým měřítkem)

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

8 FUNKČNÍ KONTROLA

- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.



POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dále používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce

Pokud je přístroj vybaven volitelným externím modulem rozhraní **seca 452** a připojen k softwaru **seca connect 103**, mohou se vyskytnout chybová hlášení a chybové obrázky, které zde nejsou popsány.

- Dodržujte návod k použití systému **seca 103/452**.

Porucha	Příčina	Odstranění
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	• Zapněte přístroj. • Při provozu na baterie: Vložte baterie. • Při síťovém provozu: Připojte napájecí zdroj.
Zobrazí se  .	Napětí baterií klesá.	Vložte co možná nejdříve nové baterie
Zobrazí se bAtt.	Baterie jsou vybité.	Vložte nové baterie
Před vážením se nezobrazuje 0.00 .	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Před vážením se zobrazuje ----- .	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	• Je aktivní jedna z následujících funkcí: Hold, Autohold, 2 in 1. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. • Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00, a znovu proveďte měření.
Nevěrohodné výsledky měření.	Pacient se během měření příliš silně pohnul.	Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00 , a opakujte měření.

Porucha	Příčina	Odstranění
Některý segment displeje je trvale nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Zobrazí se StOP .	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.
Zobrazí se tEMP .	Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká.	- Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (viz „Obecné technické údaje“). - Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.
Přístroj již nereaguje na stisk tlačítek.	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu.	- Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky. - Počkejte cca 1 minutu. - Zapojte napájecí zdroj do zásuvky, váha a multifunkční displej se automaticky zapnou.
	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.
Z měření tělesné výšky nevyplyvá žádná věrohodná hodnota.	Délkové měřítko je namontováno ve špatné výšce	Zkontrolujte výšku montáže Pokud je to zapotřebí, výšku montáže upravte
	Výsledek měření je špatně odečten	- Použijte správnou odečítací hranu pro aktuální rozsah měření - Místo za desetinnou čárkou pro aktuální rozsah měření odečtěte ve správném směru čtení
	Chybná poloha/držení hlavy pacienta	Upravte polohu/držení hlavy pacienta

10 ÚDRŽBA

10.1 Cejchované váhy



POZOR!

Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

- Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Společnost seca doporučuje před cejchováním přístroje provést jeho údržbu.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

Nechte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý.

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.

2. Držte stisknuto libovolné tlačítko a spustte váhu.

⇒ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



3. Srovnajte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na známce počítadla.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

10.2 Necejchované váhy

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

10.3 Délkové měřítko

Délkové měřítko je bezúdržbové.

Pokud by ale přesto něco nefungovalo, nechte si údržbu a opravy provést prostřednictvím seca Service nebo autorizovaného servisního partnera. Servisní partnery ve své blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

Parametr	Hodnota
Rozměry, váha - Hloubka - Šířka - Výška	520 mm 360 mm 930 mm
Rozměry, váha s měřítkem - Hloubka - Šířka - Výška (měřítkem zajet dovnitř) - Výška (měřítkem vyjet ven)	543 mm 360 mm 1406 mm 2101 mm
Hmotnost - Váha - Váha s měřítkem	cca 17,0 kg cca 17,7 kg
Výška číslic, displej	25 mm
Podmínky okolí, provoz - Teplota - Tlak vzduchu - Vlhkost vzduchu	+10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F 700 až 1 060 hPa 30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování/přeprava - Teplota - Tlak vzduchu - Vlhkost vzduchu	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
IEC 60601-1: Elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh ochrany IEC 60529	IP20
Druh provozu	Trvalý provoz
Životnost, od uvedení do provozu ^a	minimálně 10 let
Části aplikace podle IEC 60601-1	Platforma váhy, kryt displeje, fóliová klávesnice, displej
Baterie - Napájecí napětí - Typ baterií - Maximální doba chodu	9 V 6 x typ AA 1,5 V cca 5600 vážení
Napájecí zdroj, volitelně - Napájecí napětí - Příkon - Izolovaný přístroj, třída ochrany II (IEC 60601-1) - Síťové napětí - Síťová frekvence	12 V cca 25 mA  100 V – 240 V 50 Hz – 60 Hz

^a Minimální životnost při používání dle určení a při včasné údržbě. Výrobky značky seca vykazují většinou výrazně delší životnost.

11.2 Měření hmotnosti

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení	
• Rozsah váhy 1	150 kg
• Rozsah váhy 2	300 kg
Minimální zatížení	
• Rozsah váhy 1	1 kg
• Rozsah váhy 2	2 kg
Jemné rozdělení	
• Rozsah váhy 1	50 g
• Rozsah váhy 2	100 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování	
• Rozsah váhy 1: < 25 kg	±25 g
• Rozsah váhy 1: 25 kg až 100 kg	±50 g
• Rozsah váhy 1: 100 kg až 150 kg	±75 g
• Rozsah váhy 2: < 50 kg	±50 g
• Rozsah váhy 2: 50 kg až 200 kg	±100 g
• Rozsah váhy 2: 200 kg až 300 kg	±150 g

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	
• Dílčí rozsah váhy 1	150 kg/330 lb/24 st
• Dílčí rozsah váhy 2	300 kg/660 lb/47 st
Minimální zatížení	2 kg
Dělení	
• Dílčí rozsah váhy 1	50 g/0,1 lb
• Dílčí rozsah váhy 2	100 g/0,2 lb
Rozsah tárování	300 kg/660 lb/47 st (subtraktivně)
Přesnost	
• < 70 kg	±100 g
• 70 kg až 300 kg	± 0,15 %
• < 150 lb	±0,2 lb
• 150 lb až 660 lb	± 0,15 %
• < 11 st	±0,2 lb
• 11 st až 48 st	± 0,15 %
při okolní teplotě 20 °C a vlhkosti vzduchu 45 %	

11.3 Měření délky

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Rozsah měření 1	60 cm – 130,5 cm (23,6 palců – 51,4 palců)
Rozsah měření 2	130,5 cm – 200 cm (51,4 palců – 78,7 palců)
Dělení	1 mm (1/8 palců)
Přesnost	± 5 mm

12 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Obr. „Medvídek panda“ seca 459	459 0000 009
Napájecí zdroj s konektorem Euro: 230 V~ /50 Hz/12 V= / 130 mA	68 32 10 252
Switchmode napájecí zdroj s adaptéry: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0.98 A	68 32 10 265 009
Switchmode napájecí zdroj s adaptéry: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0,6 A	68 32 10 270 009
Příslušenství pro integraci prostřednictvím WLAN/LAN • Externí modul rozhraní seca 452 • Software seca connect 103 • Čtečka čárových kódů	452 0050 009 poskytováno v rámci projektů integrace nelze objednat prostřednictvím společnosti seca, doporučení viz návod k použití systému seca 103/452

13 KOMPATIBILNÍ PRODUKTY SECA

Produkt	Číslo výrobku
Teleskopické délkové měřítko seca 220 • cm • cm/inch	220 17 14 004 220 18 14 004

14 LIKVIDACE

14.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

14.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

15 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com